

邃雅齋叢書

胡適署



嘉慶丁巳冬慰曾晤臧君在東於浙西學使院中不鄙
慰曾爲謏陋而反賞其樸誠也遂相訂交臧君著作等
身未能一一領會而每於劇談時出一說以質之臧君
不以爲非也臧君與余同歲生而慰曾稍長兩人交情
之篤摯不異兄弟之好焉戊午冬季爲外兄阮司農校
刊經籍纂詁同來粵東相處踰年無閒言一日偶以通
俗文稿本見示讀而善之思登梨棗公諸同志因取所
采原書詳加校正凡若干條斷斷辨論必求其是而後
已臧君頗爲愜意復不以爲非也是書釋物命名體近
爾雅曉古今之異旨通世俗之殊言顏黃門稱爲文義

允愜實是高才洵不虛矣相傳爲漢服虔所作或云李
虔作臧君以李虔作爲是此書久已亡逸世無傳本陸
氏經典釋文孔氏詩春秋正義顧野王玉篇陸法言廣
韻劉昭續漢書注司馬貞史索隱李林甫唐六典及顏
之推家訓李善文選注唐人諸類書釋元應慧苑一切
經華嚴經音義咸徵引之臧君徧加搜輯折衷至當以
十載之勤猶謙退不敢有定而慰曾以帀日閒得據其
本而定之遂坐享其成可不謂厚幸歟剗將竣因爲
掇其梗概并校刊之由於簡端云時嘉慶己未秋九月
甘泉林慰曾書於南海古藥洲

通俗文一卷

服虔造

甘泉

林慰曾

校刊

口上曰腭口下曰函

釋文詩行葦
詩正義行葦

腋下謂之脅

釋文左氏
僖廿三年
春秋正義僖
太平御覽三百七十一

尻骨謂之八髒

一切經音
義十八

尿本曰脬

一切經音
義十五

出脬曰尿

一切經音
義十七又廿三

脂在腰曰肪

音方在胃曰膍
太平御覽八百六十四
選注與鍾大理書
一切經文

音義三又九又
十七又廿二

骨中脂曰髓

文選注
長楊賦



髮垂曰髻匹料切選注秋興賦文

髮亂曰鬢文選注江賦

形美曰媚湯火反容麗曰媼莫豹反容美曰媼鳥活反容茂曰

嬈羊灼反覽三百八十一太平御

南楚以好為娃鳥佳切初學記十九太平御覽三百八十一

肥骨柔弱曰媼奴果反覽三百八十一太平御

頰輔妍美曰媼七府反媚史記索隱司馬相如列傳太平御覽三百八十一

短小曰媼一切經音義四又八又十一又二十又廿二

侏儒曰媼一切經音義二又六又十五又廿五

曲脊謂之偃僂一切經音義二又六又九又十一又十七又廿二

體不申謂之趨一切經音義十三

四支寒動謂之顛頊一切經音義十一

腫足曰腫一切經音義四

足跌傷曰踈一切經音義十三

手足坼裂曰皸一切經音義十一

體肉曰肱一切經音義十五又十九

肉肤曰瘤一切經音義又十八

乳病曰疔丁故反太平御覽三百七十一

體蚌沸曰癘扶分反才與反一切經音義十四

皮起曰癩一切經音義十四

體創曰瘕頭創曰瘍音陽二又十一一切經音義

瘡癥曰痕一切經音義十八又廿三

白禿曰頷一切經音義六

面黎黑曰𦘔一切經音義十二又十九

一目曰瞠一切經音義一又十一

鼻音求曰鼷一切經音義二十

嚙口不正也文選注辯命論

緩脣謂之𦘔昌若反脣浙本作緩脣按玉篇𦘔午旦切厚也莊本作煖

𦘔赤略切大脣兒是以義當從浙本矣

脣不覆齒謂之齟太平御覽三百六十八

言不通利謂之蹇吃一切經音義一又九又十六又十九又廿一

氣逆曰噦塞喉曰噎一切經音義二又十又廿二

小癡曰疙一切經音義十六

強健曰駮太平御覽三百八十六

疲極曰憊一切經音義七又九

蹙頞曰瞶釋文莊子天運

目動曰眴尸閏反又一切經音義二又三又十八

直視曰眙一切經音義七又二十

驚視曰睞一切經音義十三

大呼曰嚙一切經音義十三

迨而吐之曰沬

一切經音義四

痛惜曰咤

一切經音義二又十二

痛聲曰瘡

于罪反 警聲曰然

于簡反 一切經音義十五

利喉曰警

一切經音義十四又十五

張口運氣謂之欠

一切經音義二

口不開曰噤

一切經音義十二

嚙

一切經音義十九

按音義曰說文

入口曰呬

玉篇口部十七又二十

一切經音義六又廿四

咀齧曰嚼

才弱反

一切經音義六又廿二

齧挽曰齧

一切經音義六又九

齧啖曰齧一切經音義二

大咽曰歎一切經音義十一

含吸曰歎所角反一切經音義二兩引又四又九又十又十四又十五又十六又十七又十九

兩引嗽餘卷按卷二卷四卷十一十四十五俱引作引作歎盧學士定從歎字說文歎吮也

詳虛辭也一切經音義十一又十五

論大語也一切經音義十一又十八又二十

自矜曰誇一切經音義十一又十七又廿五

言過謂之諗反 詞一切經音義八又廿一

難可謂之譁訛一切經音義五又八又十三又廿二

罰罪曰譎文厄切 史記索隱 陸賈列傳文選注過秦論 一切經音義一又十四又廿一

又廿五 錢廣伯云文厄是丈厄之譌 誦定不讀 脣音也

死別曰訣 文選注別賦 一切經音義七又九又十三又二十

大調曰誕 一切經音義七又十二又十六

夢語謂之寤 一切經音義二又二又廿一又廿三

至誠曰懇 一切經音義四又十二又十六又廿一又廿二又廿三

求願曰勾 一切經音義三又四

意吝曰嫪 一切經音義七 按莊本吝字 誤作若 錢廣伯據浙本校正

多意謂之忤 一切經音義十二

慙恥謂之忸怩 一切經音義五

心亂曰忤 一切經音義二十

患愁曰恢一切經音義十二又二十

小怖曰歔一切經音義五又九又十九

旁驚曰憚一切經音義三

樂不勝謂之喞烏沒切 噓巨略切 文選注琴賦

相狎習謂之媒嬪一切經音義十四

小兒戲謂之狡獪一切經音義十八

手把曰搯蒲交反 一一切經音義二又四又十 二又十五 兩引又十六兩引又十九

手把曰攬一切經音義廿五

手捏曰撚一切經音義十四

手團曰搏一切經音義九又十四又十八又廿二

捫摸曰搯七切經音義十又十

浮取曰攪音義四

沈取曰撈五切經音義

從上取曰扞義十五切經音

撼捎撼也砂獲切廣韻廿一麥按說文橋舉手也

捎也通俗文蓋云捎取為撼矣

遮取謂之抄掠二切經音義

除物曰摒擋十五切經音義

入室求曰搜兄侯反顏氏家訓音辭按顏氏家

密藏曰弄義十三切經音

舉振謂之擡一切經音義十七

束縛謂之擦一切經音義十三

縣鎮曰緹一切經音義十六又十七

迴過曰宕一切經音義七

棺鳥活反出曰掬一切經音義七

撞出曰打一切經音義三按莊本打誤作打今從錢廣伯校正說文打撞也

掣挽曰批一切經音義三又十八

爪按曰搯一切經音義十

拳掙曰攢一切經音義十五舊作拳手掙曰攢按玉篇攢以拳加人也手當為衍文今刪之

手捉頭曰掇一切經音義十五

爭倒曰撲

一切經音義六

舉踵曰企

一切經音義十二 又十五 又十七

失躡曰跌

一切經音義 八 又十二

超通為跳

史記索隱高祖本紀 錢 晦之陳仲魚皆疑通為踊

伏覲曰覲

一切經音義十九

伏伺曰狙

一切經音義十七

自蔽曰庇

一切經音義九

縱失曰蘭

一切經音義廿二

時務曰茫

一切經音義 十五 又十九

理亂謂之撩理

一切經音義十四

帛幘曰恰

太平御覽六百八十六

幘裏曰纒

續漢書志注三十

重衣曰褻

一切經音義十五

三尺衣謂之襪

一切經音義十五

履不著跟曰屣

釋文莊子讓王

緦縫曰褊

一切經音義十四又十六

合袂曰縵

一切經音義十四

綴衣曰蠶

一切經音義十四

裝衣曰紵

一切經音義十六

幘導曰簪

太平御覽六百八十八文選注應詔樂遊苑餞呂僧珍詩

耳珠曰瑤北堂書鈔一百卅五 太平御覽七百

環屏謂之釧太平御覽七百十八

鈇環曰鏞續漢書志注三十 通典六十三

露髻曰鬘文選注 西京賦

所以理髮謂之刷太平御覽七百十四 文選注養生論

披減髮鬚謂之鑷太平御覽七百十四

牀三尺五曰榻板獨坐曰枰八尺曰牀初學記廿五 按初學記枰誤

作枰今從錢廣伯按正錢 晦之云廣雅釋器榻枰也

障牀曰幃昌鹽反 太平御覽六百九十九

戶幃曰簾太平御覽七百

張帛避雨謂之繳蓋廣韻十四泰 唐六典注 太平御覽七百二

輕絲絹曰縑一切經音義 十二又十三

生絲繒曰綃一切經音義 十五

帛兩幅曰帊普駕切 帊衣曰幘廣韻四十禡 太平御覽 七百四 一切經音義十

八又 廿一

毛布曰氈一切經音義 十四又十五

織毛曰罽邪文曰毼一切經音義 一又十九

織毛蓐曰氈毼細者謂之毼毼廣韻十虞 北堂書鈔 太平御覽 一百卅四

七百八 義二又十一 又十四 切經音

細葛謂之毼翅太平御覽 八百十九

服飾鮮盛謂之媵音義七

文章謂之媵爛義一又七

黃白雜謂之駁犖義一又七

青黑曰黧義一又七

斑黑曰黧義一又七

染青石謂之點黛太平御覽

庫藏組浪切又曰帑廣韻卅

財帛曰賄義一又七

平財賄曰貲義一又七

市買先入物曰賧義一又七

錢戲曰賭一切經音義十五

客堂曰房覽五下反太平御覽一百八十一

奧內曰床太平御覽一百八十八一切經音義十四

屋加椽曰檠來早切太平御覽一百八十八

屋平曰廡廣韻十一模太平御覽一百八十一

板閣曰棧文選注從斤竹澗越嶺溪行一切經音義十五又十七

連閣曰簾太平御覽一百八十四

連閣曰棚一切經音義四又五又八又十一又十四又十五

高置立竝棚曰竝閣史記索隱梁孝王系家

裝支也廣韻五十六

疏門曰櫺一切經音義四

小戶曰屎一切經音義十六

門扇飾謂之輔首太平御覽一百八十八 徐北溟云 輔首疑鋪首之誤按說文金部云鋪

箸門鋪首也

門鍵曰非一切經音義十四又十五

櫺數還切關門機廣韻廿七刪

甌方大謂之甌一切經音義四

狹長者謂之甌一切經音義十五又十九

瓦破聲曰甌一切經音義十一

欄檻謂之楯一切經音義一

柴垣曰柈反力支木垣曰柈一切經音義八又十四又

籩甫煩反籩曰障廣韻廿一麥一切經音義六

覆蓋曰葇一切經音義三

以水檢塵曰灑一切經音義二又八

皂方力反粒也顏氏家訓勉學

穀曰粒豆曰完桓一切經音義七
段若膺云完當作丸

野豆謂之螢豆一切經音義十七

禾稭謂之苦糕奴穀之若二反一切經音義十一又十四

米皮曰稭一切經音義二

物滓曰粹一切經音義十五
按玉篇米部云枲粉滓也物蓋粉字形近之譌

碎糠曰糠太平御覽八

藏穀麥曰窖一切經音義十一

于綰者謂之炬粒太平御覽八百六十錢廣伯云于讀如紆紆綰謂誑而戾之也

寒具謂之餲音曷太平御覽八百六十

釣魚曰餌一切經音義二

飯臭曰饑太平御覽八百五十

魚臭曰腥音加臭曰臊一切經音義一又三又廿二

辛甚曰粹一切經音義八又廿四

麥麴曰麴太平御覽八百五十三

白酒曰醴一切經音義九

耽酒曰酣
酣酒曰醬
一切經音義十三

醉除曰醒
一切經音義廿二

乳汁曰湏
一切經音義八又十又十七又二十

温羊乳曰酪
酪酥曰飶餠
太平御覽八百五十八又十四又廿一

兩引又廿二

淹韭曰齏
淹薤曰墜
太平御覽八百五十五一切經音義一又十九

韭根曰芟
太平御覽九百七十六

芸臺謂之胡菜
太平御覽九百八十

西域出蒲萄
荊州出竿簾
一切經音義三又四又八又按此條疑非通俗文

踐穀曰蹂
一切經音義九

浙米謂之泔汰一切經音義七又九又十二又十五

去汁曰滓一切經音義五

以湯煮物曰淪一切經音義廿五

以湯去毛曰燂一切經音義一又九

去骨曰剔一切經音義十一

張申曰磔一切經音義十四又十六又十七又廿二又廿四

以箸治慮反取物曰敲一切經音義十五

澡器謂之盪滌一切經音義十四又十五又十六又廿二

爇煮曰炰詩正義韓奕

然火曰炳一切經音義十一又十九

熱灰謂之煨煨一切經音義四又十三又廿二又廿四

積烟為良煤一切經音義十五

般一切經音義三又十四又十七皆云筏通俗文作般韻集作般同扶月反按音義

擢謂之檝資獵反又十九文選注六代論一切經音義下華嚴經音義下

連舟曰舫一切經音義二又六又十四又十七

吳船曰扁蒲殄反晉船曰舶音泊初學記廿五一切經音義一

鞞牛牽船廣韻十一模廣韻鞞字注云折皮具牛牽船出通俗文按集韻十一模云牛牽舟謂之

鞞當即本通俗也

鞞牽船也廣韻三鍾廣韻舊作牽乾也按集韻類篇皆云鞞引船淺水中段若膺謂乾即船字之

誤今從改正

軸限者謂之枸

太平御覽七
百七十六

車當謂之筭篁

續漢書志注廿九
十六

按續漢書志注作屏星誤引為

說文

車箱曰較

續漢書志注廿九
四 太平御覽七百七十六

通典六十

縲桑勞反

車曰軫軫篁

音護也 一切經音
義十二

張布曰幘

太平御覽七
百七十六

載喪車謂之輓

音轄 太平御
覽七百七十三

車轆曰軋後重曰軒前重曰輕

陟利切 太平御
覽七百七十三

車聲曰輗

胡減切 太平御
覽七百七十三

雇載曰僦

將秀反 吏列傳

史記索隱平準書
太平御覽七百七十三

漢書音義酷
一切經

音義十五

小蹋謂之踈

釋文莊子馬蹄

所以制馬口曰鞮

初學記廿二 御覽三百五十八 太平

凡勒飾曰珂

初學記廿二 御覽三百五十九 太平

馬鞮尾曰鞞

太平御覽三百五十九

天子出虎賁伺非常謂之遮迺

文選注楮白馬賦

徽呼歸反

号曰幟私記曰幟

一切經音義五又十一又十五又十七又十八又廿一又

廿三又廿五

毛飾曰眊

音餌 太平御覽三百卅一切經音義二又八

丸毛謂之鞠

太平御覽七百五十四 俗通盧學士云疑出通俗

按御覽引為風文今定從之

骨鏃曰髀鐵鏃曰鏃鳴箭曰骹霍葉曰鈇唐六典注十一

音義十一

箭箛謂之步續漢書志注廿九 通典六十四 太

弓鞬謂之鞬續漢書志注廿九

射墉曰墉墉中木曰的一切經音義一又十三又十七又十九

剡木傷盜曰槍廣韻十陽 太平御覽三百卅七又三

矛丈八者謂之稍廣韻四覺 藝文類聚六十

刀鋒曰劒匹燒反 續漢書志注

大杖曰梠太平御覽三百五十七

考具謂之櫪義一切經音十二

拘罪者足曰桁一切經音義一又十二又十八

連杖曰撲義一切經音十四

以刀去陰曰犍一切經音義十一又十四

自刻曰刎一切經音義二十又廿五

擇言曰詮一切經音義十

記物曰注一切經音義六

題賦曰帖一切經音義十四

記識曰籤一切經音義十四

官信曰啟太平御覽五百九十五

方絮曰紙初學記二百五十六 太平御覽六百五

汲取曰辮

一切經音義四又十五又十六

機汲謂之榨棹

太平御覽七百六十五一切經音義十一又十四

汲出謂之杼

一切經音義九

水碓曰輶車

廣韻十八隊

磨牀曰碓

太平御覽七百六十二

磨齊曰鋤

一切經音義九

麤磨曰硨

七內切 硨礮曰硿

逢棟切 太平御覽七百六十二 按舊作于內切錢廣

伯云于疑作七今從改正

擣細曰齋

一切經音義十五 按莊本齋作齋茲從段按舊無曰字今補

石碓 轆殼曰碾

太平御覽七百六十二

細礪謂之礎礪

一切經音義九

織織謂之羅受緯曰筇

太平御覽八百廿五

所以行緯謂之櫛

太平御覽八百廿五

張絲曰柅

太平御覽八百廿五

收績曰縈

一切經音義三又十五

多節曰類

一切經音義十一

合繩曰糾單展曰紉

女隣切

織繩曰辨大繩曰緝

古恒切史記

索隱屈原賈生列傳

太平御覽七百六十六一切經音義十二又十五

所以懸繩楚曰縲

胡犬反漢書音義楊雄傳上

石鑿曰鑿鑿空曰銃小鑿曰鑄大鑿曰鋤鑿柄曰鏡

太平

鍛具曰鈔一切經音義十一又十四又廿二又廿三

錘頭曰銀鐺一切經音義五

攻板曰剗一切經音義十八

去節曰劓一切經音義十一

截斷曰剗一切經音義十四

畫圓曰規規模曰桷一切經音義二十按

規模曰范一切經音義二

木四方為稜八稜為枒一切經音義十八

合心曰榑一切經音義四又十二陳仲魚云心當作薪說文椀榑木薪也榑椀木未析也按音義

卷四引三蒼云榭全物也卷十二引纂文云未判為榭然則通俗云合心者謂凡木之中未分者耳

牘版 廣韻廿四職

簾謂之匱筥 太平御覽七百五

竹器謂之笈笮 太平御覽七百五十六

竹器邊緣曰匿 太平御覽七百五十六

金銀鍍飾器謂之錯鏤 太平御覽七百五十六

燒骨以漆曰垸 一切經音義十八

受漆者曰桶 一切經音義十五

鬴有足曰鏞 太平御覽七百五十七

瓠瓢為蠡木瓢為斗 太平御覽七百六十二

火斗曰熨

廣韻八未

太平御覽七百十

羹斗曰魁

一切經音義十一

為說文段云是通俗文今從之

匕或謂之匙

一切經音義十四又十五

小甌曰題

太平御覽七百五十九

酒盃曰盞或謂之盃

太平御覽七百五十九

襃褱下孔曰甌

太平御覽七百五十八

雷聲曰礮

一切經音義八

雨止曰霽

一切經音義七

日陰曰昝

文選注七哀詩

雲覆日為靄

一切經音義六

暗色曰黦文選注登樓賦

陵阪曰峭一切經音義九又十

重甌音言曰罅一切經音義一

地多小石謂之礧礧一切經音義八又十又十二又十五又十九

泥塗謂之澆瀕一切經音義八

邪道曰後步道曰徑一切經音義七

積土曰隙一切經音義十二兩引

營居曰塢廣韻十姥切經音義十一又十三又二十 文選注長笛賦

陶竈曰窰一切經音義一又十四又十八又廿二

邱塚謂之壙垠一切經音義七

渠在浚儀曰萇蕩續漢書志注廿一

水廣大謂之漭沆一切經音義七

霈滴謂之漑滍丁計反一切經音義二又六

淹漬謂之澱洳一切經音義十二

亭水曰汪一切經音義四兩引又十又十五兩引又十八

傍沾曰湔一切經音義十四又十五又十六又十八

水浸曰漬一切經音義十四又廿一

水溢曰澗一切經音義四又五又二十兩引按卷四引作含水澗曰溢卷二十又引作含水溢曰

澗

漑灌曰沃一切經音義四又十三又廿三

和澹曰淖一切經音義十一

埽土曰坳一切經音義二又三又六又廿三

塵土曰塵一切經音義十二

灰塵曰埃一切經音義十七

砂土入食中曰礞太平御覽八百五十一切經音義七又廿二

山澤怪謂之魍魎一切經音義二又六又廿五

木石怪謂之魍魎一切經音義二又六又廿五

荔馬藺顏氏家訓書證

草陸生曰萑一切經音義十九

草盛曰葦甫矇切生茂曰葆音保太平御覽九百九十四

柄再生也一切經音義十一又十九

樹鋒曰杪一切經音義十三又十七又廿三

刈餘曰粗一切經音義廿五

隹其謂之雛鳩一切經音義十六

白頭鳥謂之鷦鷯初學記三十

暮子曰鷦一切經音義十一
雅釋鳥云雉之暮子為鷦
按爾

卵化曰孚一切經音義二又六
匹付反

水鳥食謂之噍文選注上林賦

虎聲謂之唬嚇呼嫁反
一切經音義二又十二

獸口曰喙一切經音義七

獸脂聚曰腩太平御覽八

羊卷毛謂之羝反女佳羝又一切經音義十

豬毛曰獵一切經音

豬糞曰黼廣韻十

舉尾曰捷一切經音義十六莊本經作趕尾捷非體也

浙本經作捷尾捷非體也引通俗文舉尾走曰趕莊本經作趕尾

士卷髮如薑箋云尾末捷然上林賦捷鱗掉尾並舉尾

義也作捷於一切經正文為協又類篇趕馬走也與音

義之訓正同茲定從浙本

其走字亦當衍今刪之

細毛曰猴續漢書

毛茂謂之毳毼義一切經音

毛長曰毳毳一切經音義十一又二十

鳥居曰巢獸穴曰窟一切經音義八

長尾為蠹短尾為蠹虛伐反子天運
釋文詩都人士又莊春秋正義僖廿二年

蠹毒傷人曰蛆張列反二年
春秋正義僖廿二年

務求謂之蚊虻一切經音義十九

蛭渠充反化為蚊小蚊曰蚋一切經音義三又十五

狗虱曰蠹一切經音義十一

搖動蟲曰蠕一切經音義十一

肉中蟲曰蛆一切經音義一兩引又二又八又十一又十七又廿二又廿四

蟲食曰啜一切經音義廿二又廿四

鼠聲曰唧唧一切經音義十又十九兩引

肴雜曰糅一切經音義四又二十

平直曰佺一切經音義十一又十三

斜戾曰髡一切經音義六又七

廓寬也華嚴經音義下

大而無形曰傀佗一切經音義十二又十三

不長曰么細小曰麼莫可切一切經音義四又八又九文選注王命論

縮小曰痠皺不申曰縮胸一切經音義十五按舊本痠作痠胸作拊錢廣伯云廣

雅痠縮也作痠譌拊疑為胸錢晦之云說文朔而月見東方謂之縮胸從月肉聲玉篇胸縮胸不寬伸之見今

正從改

斗藪謂之蒙

都穀反

蒙

音速

一切經

音義

十四又十五又十八

物堅鞭謂之磽确

一切經

音義

一又十

又廿三又廿四

堅硬不消曰礪斫

莫八胡八反

一切經

音義

十四

物柔曰奕

一切經

音義

六

柔堅曰朋

一切經

音義

十四又十九

凡物傷濕曰澌

一切經

音義

十五兩引又十八

欲燥曰曝

一切經

音義

廿二又廿三

物欲壞曰庠廬

一切經

音義

九

凡病而豐豐而聲散曰𦉳

一切經

音義

十四

事不利曰躓限至曰礙

一切經

音義

四又五又十二

又十三又十五又十七

匕

切卑履

首劔屬其頭類匕故曰匕首短而便用也

廣韻

史記索隱吳太伯系家

藝文類聚六十

太平御覽三百卅四文選注獄中上書自明按自廣韻以

下俱誤引作通俗文惟史記索隱魯仲連鄒陽列傳引為風俗通是也

鷄伏

輔又反

卵北燕謂之菹江東呼菹

央富反音義十八

一切經按音

義引作通俗文段若膺云此方言

通俗文一卷

正文二千卅七字
小注四千八百五十四字

臧鏞堂述

通俗文敘錄

魏書江式傳爰采孔氏尙書五經音注籀篇爾雅三蒼凡將方言通俗文字埤蒼廣雅古今字詁三字石經字林韻集諸賦文字有六書之誼者以類編聯

北齊顏之推家訓勉學篇夫文字者墳籍根本世之學徒多不曉字讀五經者是徐邈而非許慎習賦誦者信褚詮而忽呂忱明史記者專皮鄒而廢篆籀學漢書者悅應蘇而略蒼雅不知書音是其枝葉小學乃其宗系至見服虔張揖音義則貴之得通俗廣雅而不屑一手之中向背如此況異代各人乎

原注世人皆以通俗文爲服虔造未知謂非服

度而輕之猶謂是服虔而輕之故此論從俗也

書證篇通俗文世閒題云河

南服虔字子慎造虔既是漢人其敘乃引蘇林張揖蘇張皆是魏人且鄭元以前全不解反語通俗反音甚爲近俗阮孝緒又云李虔所造河北此書家藏一本遂無作李虔者晉中經簿及七志並無其目竟不得知誰製然其文義允愜實是高才般仲堪常用字訓亦引服虔俗說今復無此書未知即是通俗文爲當有異近代或更有服虔乎不能明也

武進臧玉林經義雜記卷十七隋書經籍志通俗文一卷服虔撰次在梁沈約四聲李燾音譜釋靜洪韻英之

下則隋志亦不以爲漢之服子慎所撰唐志無服書有
李虔續通俗文二卷初學記器物部舟第十一下引李
虔通俗曰晉曰舶音泊則阮氏七錄所言信有徵矣然
唐人書中所引皆作服虔太平御覽廣韻或譌作風俗
通又作風俗論文選稽叔夜琴賦嗚噓終日李善注引
服虔通俗篇曰樂不勝謂之嗚噓嗚烏沒切噓巨略切
名雖不同要即一書也

嘉定錢曉徵曰晉書孝友傳李密一名虔未審即著通
俗文之李虔否

武進莊似撰

析

刻一切經音義序曰引字書則有蒼頡

三蒼衛宏古文葛洪字苑字林聲類服虔通俗文說文音隱及漢石經之屬皆非世所經見

海寧錢廣伯曰魏書所云通俗文字當即服虔所著而他書引用並云通俗文蓋猶說文解字後人僅曰說文也

臧鏞堂曰顏黃門謂通俗文世題河南服虔子慎造魏書江式表次此於方言埤蒼閒是北人悉以此爲漢服子慎所著然梁阮氏七錄本言李虔造徵之初學記阮錄爲信唐志稱李虔續通俗文殆蹈北人之見惑於爲有兩書遂誤以李氏爲續篇歟鏞堂核之斷此非漢人

之書有三證焉凡漢魏古籍悉登晉志今中經簿及七
志並無其目此一證也自孫叔然以前未解反切而通
俗文反音頗近時俗此二證也敘引蘇林張揖皆魏人
論世在子慎之後此三證也既至阮氏始爲著錄則此
書當出自晉宋閒人豈因北方學者咸尊服氏遂以名
同而易姓乎梁劉昭注續漢志始見徵引傳至唐季而
亡此係六朝以前小學家爲釋名廣雅之流先儒注經
史多所援據不第通俗而已且古今土俗不同名物殊
異由古目之爲俗者由今日之爲古矣爰采一切經音
義諸書略次其先後以存一家絕學署曰服虔仍其舊

也稿始己酉仲夏迄今十有一年時有補正卒無定本
己未秋同甘泉林君仲雲客南海林君見斯編喜之欲
取以付梓因爲校正若干條足以補鑪堂所未逮此書
自是有定本矣遂敘夙昔所聞及今之論定者於篇末
以詒之時嘉慶四年秋七月也

憶昔年嘗手錄一篇就正於吾友錢君廣伯廣伯按
勘精緻糾繩切當於身後鑪堂始及見之今錄定多
從之焉廣伯有小學庵遺稿四卷其弟子錢塘邵書
稼欲爲付梓嘗乞學使少司農儀徵阮公作序茲賴
林君之力通俗文得版行而小學庵遺稿未審何時

付梓又不能起廣伯讀通俗文而覆按之也不勝質
亡之戚矣鏞堂附記

舊按姓氏

餘妣盧召弓學士

金壇段若膺玉裁

海寧錢廣伯 馥

嘉定錢晦之大昭

武進顧子明 述

海寧陳仲魚 鱣

蕭山徐北溟 鯤

武進臧和貴禮堂

通俗文敘錄一篇

正文一千二百卅二字
小注卅七字

順德馮裕祥寫樣馮朝珍雕版